

FR MANUEL D'UTILISATION

ES INSTRUCCIONES DE USO P13
EN USER MANUAL P25
DE BENUTZERHANDBUCH P37
NL GEBRUIKSAANWIJZING P49

MANUEL D'UTILISATION

Ventilateur - Humidificateur



Ref: BREEZE
Mod: LB-FS06



Lire attentivement toutes les instructions
avant d'utiliser l'appareil

Sommaire

Instructions de sécurité	2	Télécommande	8
Montage	4	Inclinaison	8
Assemblage	5	Entretien	9
Remplissage du réservoir	5	Données Techniques	10
Fonctionnement	6	Bon de garantie	11

Instructions de sécurité

- Lire attentivement les instructions contenues dans cette notice, car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. **CONSERVER SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE POUR TOUTE UTILISATION ULTERIEURE.**
- Enlevez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contactez votre revendeur.
- Ne mettez pas ce ventilateur en service s'il est endommagé ou fait l'effet d'être défectueux.
- Ne mettez pas ce ventilateur en service avant d'avoir assemblé toute les parties et particulièrement les grilles de protection. Après assemblage, ne pas démonter les grilles de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien.
- Ne laissez pas vos enfants jouer avec les éléments de l'emballage (tels que des sachets en plastique).
- Avant de connecter l'appareil, s'assurer que les données de la plaque signalétique (auto-collant gris placé sur l'appareil) correspondent à celles de votre réseau domestique électrique.
- N'utiliser le ventilateur que dans les conditions décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et risque d'entraîner un incendie, des blessures ou une électrocution.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles)

sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Avant de manipuler ou de déplacer l'appareil, soyez sûr que celui-ci est débranché. Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. **NE PAS TIRER SUR LE CORDON.**
- Ne pas introduire des objets de quelle que nature que ce soit dans la grille pendant que l'appareil est en marche, **CELA OCCASIONNERA DE GRAVES BLESSURES A LA PERSONNE.**
- Le fonctionnement de tout appareil électrique doit faire l'objet d'une surveillance continue en présence d'enfants. Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones humides, dans des zones où la température excède les 40°C ou dans des zones

poussiéreuses.

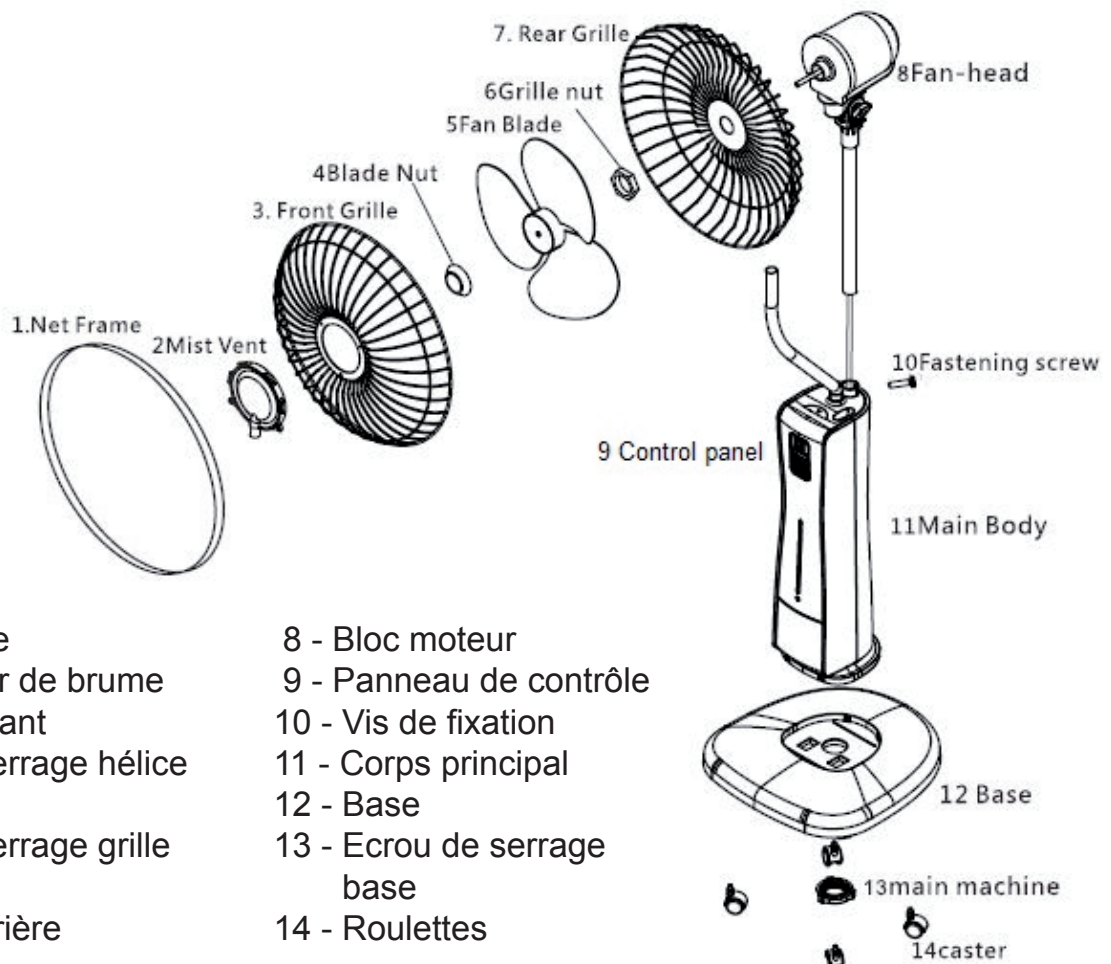
- Ne pas exposer un bébé ou une personne malade devant l'appareil trop longtemps et sans interruption.
- Assurez-vous que l'endroit où se trouve l'appareil est stable.
- Appareil strictement réservé à un usage domestique. Tout entretien autre que le nettoyage ou l'entretien courant effectué par l'utilisateur doit être fait par un électricien compétent.
- Déconnecter l'appareil du réseau pour toute opération de remplissage du réservoir et pour toute opération d'entretien.
- L'utilisation de tout appareil électrique implique l'observation de quelques règles fondamentales : **NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS OU LES PIEDS HUMIDES OU MOUILLES – NE PAS UTILISER L'APPAREIL EN EXTERIEUR – NE PAS TIRER LE CABLE D'ALIMENTATION OU L'APPAREIL LUI-MEME POUR DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT.**
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate des baignoires, lavabos, douches, piscines, etc. L'Utilisation de cet appareil

en volume 0 ,1 ou 2 d'une salle de bains est strictement interdit. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

- Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne démonter pas l'appareil. Il n'y a aucune raison d'ouvrir cet appareil pour trouver une quelconque pièce utile car il n'en contient pas.

- Seul le personnel autorisé effectuera le travail de réparation.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.**

Montage

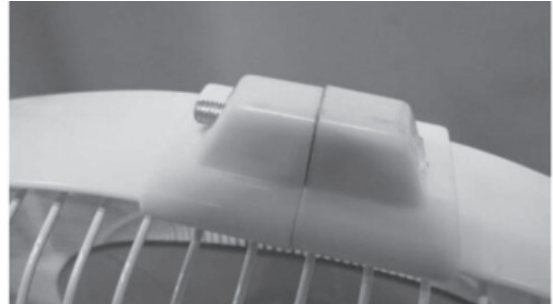


- 1 - Cerclage
- 2 - Diffuseur de brume
- 3 - Grille avant
- 4 - Ecrou serrage hélice
- 5 - Hélice
- 6 - Ecrou serrage grille arrière
- 7 - Grille arrière

- 8 - Bloc moteur
- 9 - Panneau de contrôle
- 10 - Vis de fixation
- 11 - Corps principal
- 12 - Base
- 13 - Ecrou de serrage base
- 14 - Roulettes

Assemblage

- 1 Installez les 4 roulettes sur la base 12.
- 2 Emboitez le tube du bloc moteur 8 sur le corps principal et fixez-le à l'aide de la vis fournie.
- 3 Dévissez l'écrou de serrage 13 se trouvant sur le corps principal 11, posez le corps principal sur la base et fixez-le à l'aide de l'écrou de serrage.
- 4 Assurez-vous que le pied est bien stable avant de poursuivre.
- 5 Installez la grille arrière 7 sur l'axe du moteur en respectant l'ajustement des encoches et des tétons de centrage. Vissez l'écrou de serrage 6 de la grille. Insérez l'hélice 5 sur l'axe puis visser l'écrou de serrage 4 de l'hélice.
- 6 Fixez la grille avant 3 sur la grille arrière en respectant soigneusement les consignes ci-dessous:



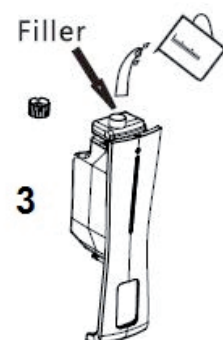
- Fixer la grille avant sur la grille arrière à l'aide du cerclage plastique fourni. Pour cela, il est nécessaire de clipper les clips présent à l'intérieur du cerclage, sur le pourtour des grilles,
- Presser fermement le cerclage sur les grilles jusqu'à ce que l'ensemble des clips soit correctement clipper,
- sécurisez l'ensemble en vissant fermement la vis de sécurité se trouvant sur le cerclage.



IMPORTANT: après assemblage, ne démontez jamais les grilles de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien.

- 7 Installez le diffuseur de brume 2 sur la grille avant, puis raccordez le tube flexible au diffuseur de brume.

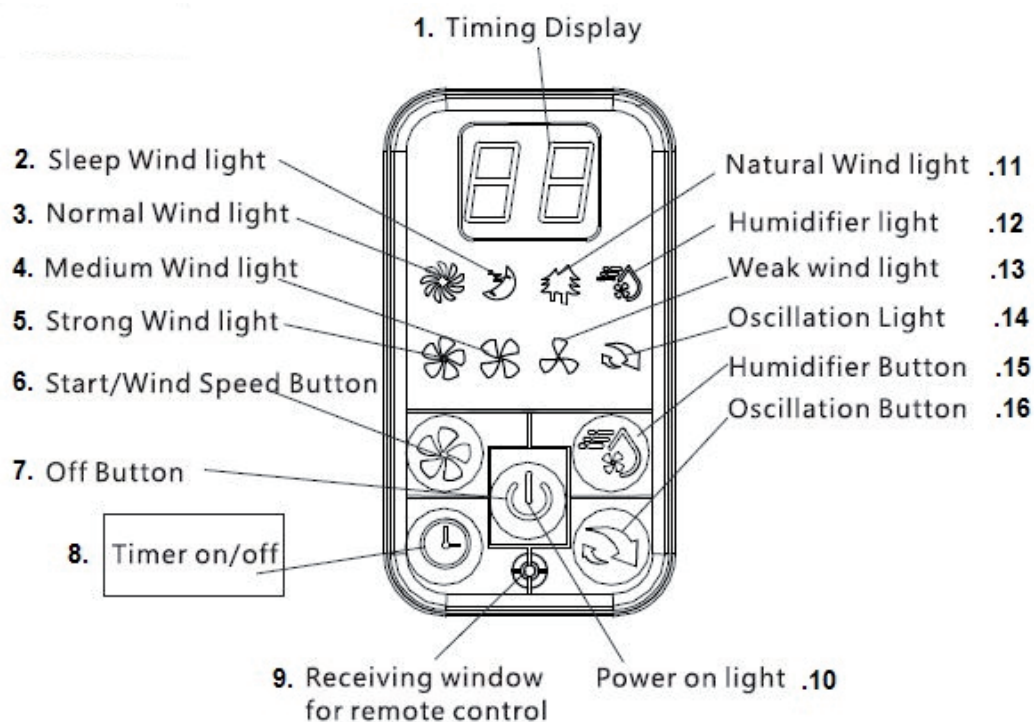
Remplissage du reservoir



Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute manipulation du réservoir.

1. Retirez le réservoir de l'humidificateur.
2. Dévissez le connecteur situé sur le fond du réservoir.
3. Remplissez d'eau le réservoir. Revissez le connecteur et replacez le réservoir sur l'humidificateur. Votre appareil est prêt à fonctionner.

FONCTIONNEMENT : panneau de contrôle



1. Ecran LCD : permet de visualiser le temps en mode MINUTERIE (TIMER).

Note : lorsque l'appareil est en marche et que la minuterie n'est pas utilisée "Co" s'affiche sur l'écran.

2. Voyant : mode NUIT

3. Voyant : mode NORMAL

4. Voyant : ventilation moyenne

5. Voyant : ventilation forte

6. Touche MARCHE – VITESSE ventilation : Mise en marche du ventilateur et sélection des vitesses (Faible, moyenne, élevée). Appuyez répétitivement pour changer d'état.

Note: les voyants correspondants s'allument pour indiquer la vitesse sélectionnée.

7. Touche ARRÊT : permet la mise en veille de l'appareil

8. Touche MINUTERIE (TIMER) :

Appuyer sur cette touche de façon répétitive pour mettre en marche ou arrêter la minuterie programmable.

NOTE: le temps pouvant être programmée est de 1h à 12h. Celui-ci s'affiche sur l'écran LCD. L'intervalle est de 1 heure. Pour annuler la minuterie, affichez "Co" sur l'écran à l'aide de la touche.

MINUTERIE D'ARRÊT : la minuterie d'arrêt sert à mettre l'appareil en veille après la fin de la durée programmée.

1. Pendant le fonctionnement du ventilateur, appuyez sur la touche MINUTERIE pour déterminer la durée requise de fonctionnement.

2. Appuyer successivement plusieurs fois sur la touche pour afficher le temps souhaité.

3. Sans action sur la touche MINUTERIE pendant quelques secondes, le temps programmé est pris en compte : la minuterie est alors activée.

4. Au terme de l'heure définie, l'appareil s'éteint automatiquement.

MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ : la minuterie de mise en marche sert à mettre l'appareil en fonction après la fin de la durée programmée.

1. En mode veille appuyez sur la touche MINUTERIE pour déterminer la du-

rée requise.

2. Appuyer successivement plusieurs fois la touche pour afficher le temps souhaité.

3. Sans action sur la touche MINUTERIE pendant quelques secondes, le temps programmé est pris en compte : la minuterie est alors activée.

4. Au terme de l'heure définie, l'appareil s'allume automatiquement.

9. Fenêtre de réception commandes infra-rouge

10. Voyant de mise en veille (indique que l'appareil est sur arrêt, mais qu'il est raccordé à l'alimentation)

11. Voyant : mode NATUREL

12. Voyant : mode BRUMISATION

13. Voyant : ventilation faible

14. Voyant : mode OSCILLATION

15. Touche BRUME : permet d'activer ou de désactiver la brumisation

16. Touche OSCILLATION : permet de faire osciller le ventilateur horizontalement. Pour arrêter l'oscillation ré appuyer sur la touche.

IMPORTANT : les modes NORMAL, NATUREL et NUIT ne sont accessibles qu'à partir de la touche MODE de la télécommande.

Télécommande



Touche MODE: sélection du mode de ventilation : normal, naturel, nuit

ATTENTION: cette commande est accessible seulement à partir de la télécommande.

Normal : fonctionne à la vitesse sélectionnée
Naturel : alternance des vitesses de façon aléatoire

Nuit : réduction progressive des vitesses jusqu'à l'arrêt (30 minutes pour chaque vitesse)

Note: les voyants correspondants sur le panneau de contrôle s'allument pour indiquer le mode sélectionné (normal, naturel, nuit)

REMARQUE : les touches BRUME, MINUTERIE, VITESSE/MARCHE, VEILLE et OSCILLATION permettent les mêmes actions que les touches correspondantes du panneau de contrôle.

La télécommande est fournie sans pile. Cette télécommande utilise deux piles type LR03_AAA_1.5V. Ne pas utiliser d'autres types de piles.

Lors de la mise en place et du remplacement des piles, s'assurer que celles-ci sont installées correctement en respectant les polarités.

En cas de non fonctionnement prolongé, ôter les piles de la télécommande.

Ne pas jeter vos piles usagées dans la poubelle pour ordures ménagères. Les jeter dans un lieu adéquat prévu pour le recyclage des piles.

Inclinaison



1. Pour votre sécurité, assurez-vous que le ventilateur est en position éteinte avant d'incliner la tête.
2. Desserrez la vis se trouvant sur le côté de la tête du ventilateur (voir dessin).
3. A l'aide de la poignée se trouvant sur la grille arrière, tirer doucement la tête vers le haut ou vers le bas selon l'angle désiré.
4. Resserrez fermement la vis afin de maintenir la tête dans la position désirée.

Entretien

- L'appareil doit être nettoyé et vérifié régulièrement.
- Ne pas démonter les grilles de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien.
- **AVANT L'ENTRETIEN, TOUJOURS DEBRANCHER LA PRISE !**
- Prenez garde à ce que l'eau ou autre liquide n'entre pas en contact avec le moteur ou tout autre partie électrique pendant le nettoyage.
- Employez un tissu humide doux et légèrement humide pour nettoyer l'extérieur et le réservoir de votre appareil, et ensuite séchez-le.
- Ne pas utiliser de DILUANT, d'ALCOOL ou D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES pour nettoyer votre appareil.
- Les grilles de protection doivent être nettoyées à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse souple.
- Pour la longévité de votre appareil, nous vous conseillons de ne pas utiliser une eau trop dure.
- **Nettoyez l'humidificateur toutes les 2 ou 3 semaines ainsi que le collecteur et la plaque du brumisateur.**
- **Nettoyez le bac à eau toutes les semaines.**
- Afin de préserver la longévité du moteur, placez régulièrement quelques gouttes de lubrifiant sur l'axe.
- Pour le stockage en cas de non-utilisation prolongée, s'assurer que la pièce de stockage est propre et sans humidité. Protéger l'appareil des poussières pour lui assurer une meilleure longévité.

Données techniques

	symbole	valeur	unité
Débit d'air maximal	F	38.64	m ³ /min
Puissance absorbée	P	48.23	W
Valeur de service	SV	0.80	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode "veille"	PSB	0.30	W
Niveau de puissance acoustique	LWA	60.09	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2.44	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879 :1986 +cor1 :1992		

AVERTISSEMENTS POUR L'ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPEENE 2002/96/EC



Aux termes de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec des déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Eliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Fabriqué en Chine

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANCE

Ligne directe SAV : (33) 05 49 32 69 76

BON DE GARANTIE

CACHET DU REVENDEUR

DATE :

NOM DU CLIENT :

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans, pièces et main d'œuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (emballage, produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés.) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.



INSTRUCCIONES DE USO

Ventilador - Humidificador



Ref: BREEZE
Mod: LB-FS06



Lea con atención todas las instrucciones
antes de utilizar el aparato

Resumen

Importante	14	Mando	20
Descripción	16	Inclinación	20
Instalación	17	Mantenimiento	21
Relleno del depósito	17	Datos técnicos	22
Funcionamiento	18	Certificado de garantía	24

Importante

- Lea con atención las instrucciones contenidas en este manual, ya que contienen información de seguridad importante para su instalación, uso y mantenimiento. **GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.**
- Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato no esté dañado. En el caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con su distribuidor.
- No encienda el ventilador si está dañado o parece estar defectuoso.
- No ponga en marcha el ventilador antes de haber instalado todas las piezas, especialmente las rejillas de protección.
- No deje que los niños jueguen con elementos del embalaje (tales como bolsas de plástico).
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos de la placa metálica (autoadhesivo gris colocado en el aparato) coincidan con los de la red eléctrica de su hogar.
- No utilice el ventilador en las condiciones descritas en este manual. Se desaconseja cualquier otro uso, ya que puede provocar un incendio, quemaduras o descarga eléctrica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento, siempre que sean adecuadamente supervisadas o reciban instrucciones relativas al uso del aparato en condiciones seguras y comprendiendo los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños

no deben limpiar ni realizar actividades de mantenimiento en el aparato sin que estén vigilados.

- Asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de manipularlo o transportarlo.
- No introduzca objetos de ningún tipo dentro de la rejilla mientras el aparato está en funcionamiento. ESTO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES A LAS PERSONAS.
- En presencia de niños, el uso de los aparatos eléctricos debe estar vigilado en todo momento. Este aparato no es un juguete.
- No utilice el aparato en zonas húmedas, en lugares donde la temperatura supere los 40°C o en zonas con abundante polvo.
- No exponga a un bebé o a una persona enferma delante del aparato durante demasiado de manera continua.
- Asegúrese de que el aparato se coloque en un lugar estable.
- El aparato está únicamente destinado a uso doméstico. Un electricista competente debe realizar todas las actividades de mantenimiento que no sean su limpieza o el mantenimiento habitual por parte del usuario.
- Si retira la rejilla para realizar

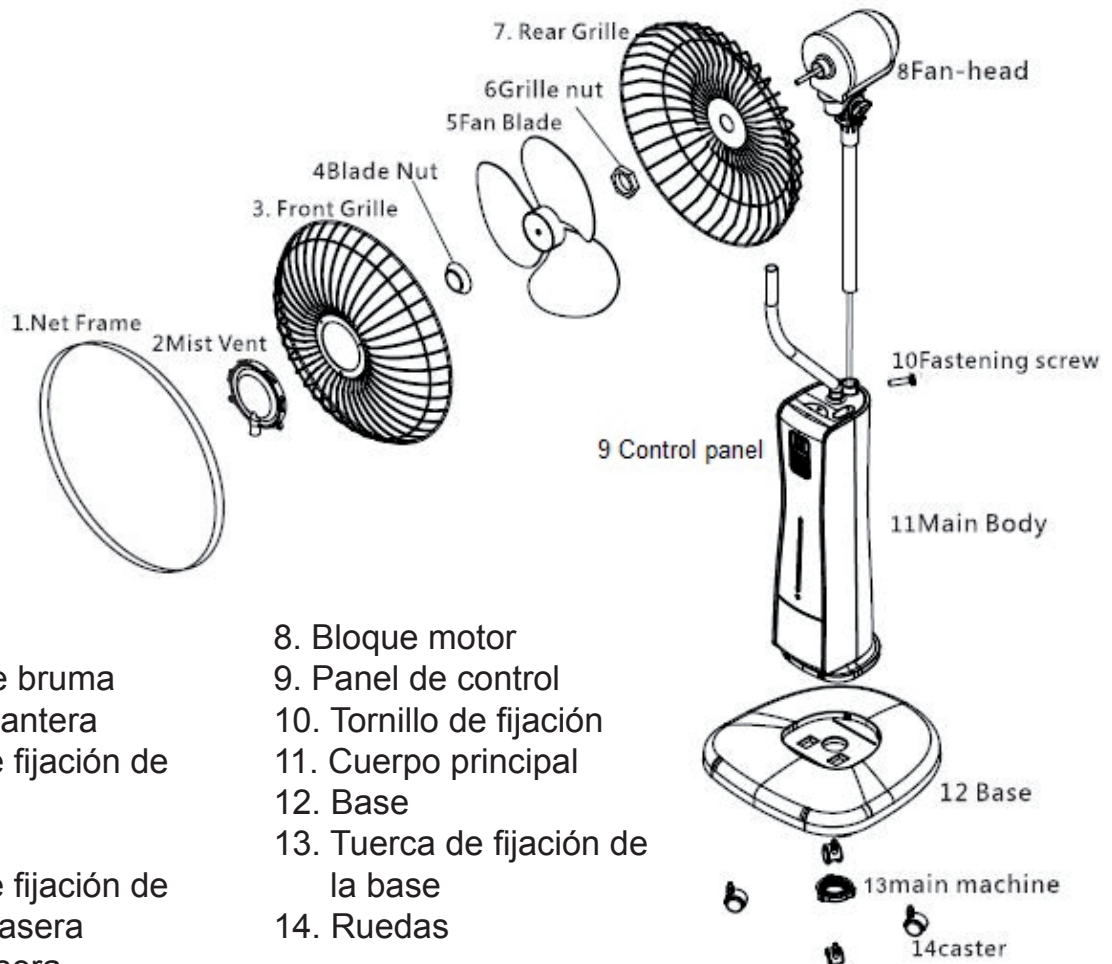
operaciones de limpieza, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar esta protección.

- El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas normas fundamentales: / NO TOQUE EL APARATO CON LAS MANOS O LOS PIES HÚMEDOS O MOJADOS - NO UTILICE EL APARATO EN EL EXTERIOR - NO TIRE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN NI DEL PROPIO APARATO PARA DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas, piscinas, etc.
- Está totalmente prohibido el uso de este aparato en las potencias 0, 1 o 2 en un cuarto de baño.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte el aparato.
- Solo el personal autorizado puede realizar los trabajos de reparación. El aparato está únicamente reservado a un uso doméstico.

Si el cable de alimentación está dañado, lo debe sustituir el fa-

bricante, su servicio de mantenimiento o personas con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.

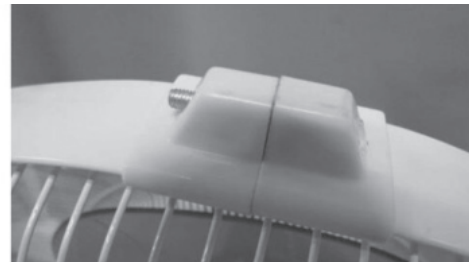
DESCRIPCIÓN



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Aro | 8. Bloque motor |
| 2. Difusor de bruma | 9. Panel de control |
| 3. Rejilla delantera | 10. Tornillo de fijación |
| 4. Tuerca de fijación de la hélice | 11. Cuerpo principal |
| 5. Hélice | 12. Base |
| 6. Tuerca de fijación de la rejilla trasera | 13. Tuerca de fijación de la base |
| 7. Rejilla trasera | 14. Ruedas |

ENSAMBLAJE

- 1 Instale las 4 ruedas sobre la base 12.
- 2 Encaje el tubo del bloque motor 8 en el cuerpo principal y fíjelo con el tornillo proporcionado.
- 3 Desenrosque la tuerca de fijación 13 que se encuentra en el cuerpo principal 11, coloque el cuerpo principal sobre la base y fíjelo con la tuerca de fijación.
- 4 Asegúrese de que el pie está bien estable antes de continuar.
- 5 Instale la rejilla trasera 7 en el eje del motor respetando el ajuste de las ranuras y las pestañas de centrado. Enrosque la tuerca de fijación 6 de la rejilla. Inserte la hélice 5 en el eje y a continuación enrosque la tuerca de fijación 4 de la hélice.
- 6 Fije la rejilla delantera 3 a la rejilla trasera respetando rigurosamente las si-



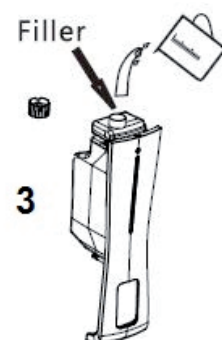
guientes normas:

- Fije la rejilla delantera a la rejilla trasera con el fleje de plástico proporcionado. Para ello, es necesario sujetar los clips presentes en el interior del fleje, al contorno de las rejillas.
- Presione firmemente el fleje sobre las rejillas hasta que el conjunto de clips esté correctamente sujeto,
- Asegure el conjunto atornillando firmemente el tornillo de seguridad del fleje.

IMPORTANTE: después del ensamblaje, no desmonte nunca las rejillas de protección durante el uso o el mantenimiento.

- 7 Instale el difusor de bruma 2 en la rejilla delantera, después conecte el tubo flexible al difusor de bruma.

LLENADO DEL DEPÓSITO



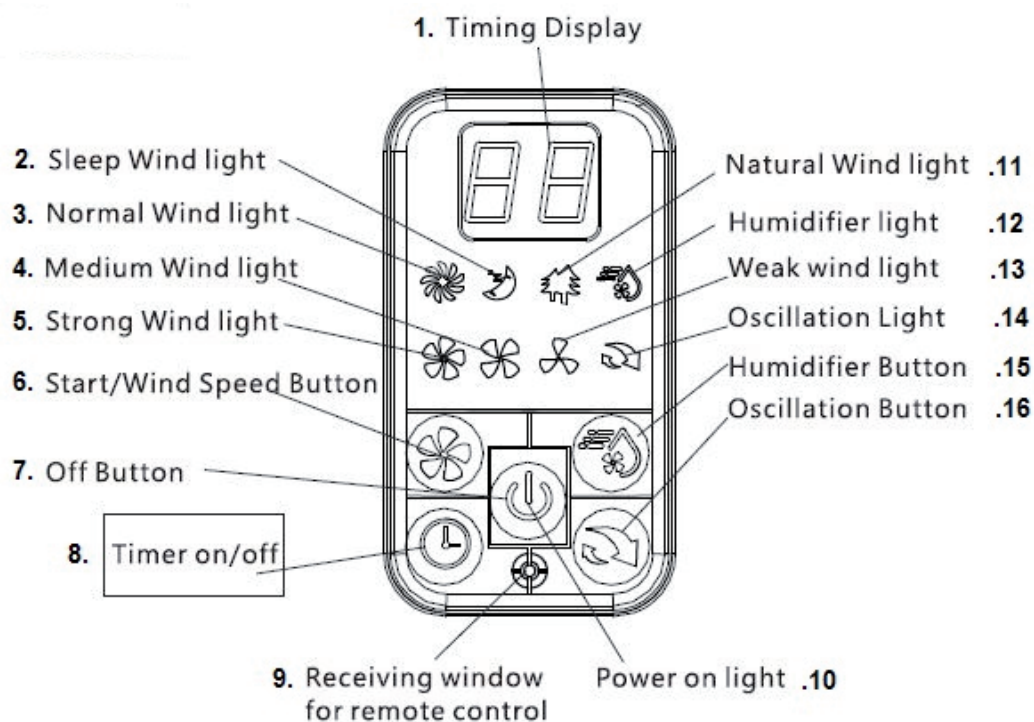
Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de cualquier manipulación del depósito.

4. Retire el depósito del humidificador.

5. Desatornille el conector situado en el fondo del depósito.

6. Rellene el depósito de agua. Vuelva a atornillar el conector y vuelva a colocar el depósito en el humidificador. Su aparato está preparado para funcionar.

FUNCIONAMIENTO: panel de control



1. Pantalla LCD: permite visualizar el tiempo en modo TEMPORIZADOR (TIMER)

Nota: cuando el aparato está en marcha y el temporizador no se está utilizando, se muestra en la pantalla «Co»

2. Piloto: modo NOCHE

3. Piloto: modo NORMAL

4. Piloto: ventilación media

5. Piloto: ventilación alta

6. Tecla ENCENDIDO – VELOCIDAD de ventilación: Puesta en marcha del ventilador y selección de velocidades (Baja,

media, alta). Pulse repetidamente para cambiar de estado.

Nota: los pilotos correspondientes se encienden para indicar la velocidad seleccionada.

7. Tecla APAGADO: permite la puesta en suspensión del aparato

8. Tecla TEMPORIZADOR (TIMER):

Presione esta tecla de manera repetida para poner en marcha o detener el temporizador programable.

NOTA: el tiempo que puede ser programado es de 1h a 12h. Este se muestra en la pantalla LCD. El intervalo es de 1 hora. Para anular el temporizador indique Co en la pantalla con ayuda de la tecla.

TEMPORIZADOR DE PARADA: el temporizador de parada sirve para poner el aparato en suspensión después de finalizar la duración programada.

1. Durante el funcionamiento del ventilador, pulse la tecla TEMPORIZADOR para determinar la duración de funcionamiento requerida.
2. Pulse sucesivamente varias veces la tecla para mostrar el tiempo deseado.
3. Si no hay actividad en la tecla TEMPORIZADOR durante unos segundos, se toma en cuenta el tiempo programado: el temporizador se activa.
4. Al finalizar la hora definida, el aparato se apaga automáticamente.

TEMPORIZADOR DE PUESTA EN MARCHA: el temporizador de puesta en marcha sirve para poner el aparato en funcionamiento después de finalizar la duración programada.

1. En modo de suspensión, pulse la tecla TEMPORIZADOR para determinar la duración requerida.
2. Pulse sucesivamente varias veces la tecla para mostrar el tiempo deseado.
3. Si no hay actividad en la tecla TEMPORIZADOR durante unos segundos, se toma en cuenta el tiempo programado: el temporizador se activa.
4. Al finalizar la hora definida, el aparato se enciende automáticamente.

9. Ventana de recepción de control remoto de infrarrojos

10. Piloto de puesta en suspensión (indica que el aparato está apagado, pero conectado a la corriente)

11. Piloto: modo NATURAL

12. Piloto: modo BRUMA

13. Piloto: ventilación baja

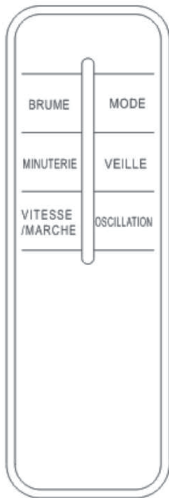
14. Piloto: modo OSCILACIÓN

15. Tecla BRUMA: permite activar o desactivar la bruma

16. Tecla OSCILACIÓN: permite hacer oscilar el ventilador horizontalmente. Para detener la oscilación, vuelva a pulsar la tecla.

IMPORTANTE: Los modos NORMAL, NATURAL y NOCHE solo son accesibles desde la tecla MODE del mando a distancia.

Mando



Tecla MODE: selección del modo de ventilación: normal, natural o noche

ATENCIÓN: este control únicamente es accesible desde el mando a distancia.

Normal: funciona a la velocidad seleccionada

Natural: alterna velocidades de manera aleatoria

Noche: reducción progresiva de las velocidades hasta el apagado (30 minutos para cada velocidad)

Nota: los pilotos correspondientes en el panel de control se encienden para indicar el modo seleccionado (normal, natural o noche)

NOTA: las teclas BRUMA, TEMPORIZADOR, VELOCIDAD/ENCENDIDO, SUSPENSIÓN y OSCILACIÓN permiten las mismas acciones que las teclas correspondientes del panel de control.

El mando a distancia no tiene pila incluida.

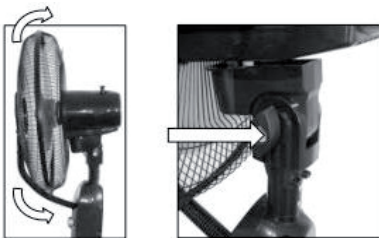
Este mando a distancia utiliza dos pilas tipo LR03_AAA_1.5V. No utilice otro tipo de pila.

Durante la colocación y la sustitución de las pilas, asegúrese de que estas están instaladas correctamente respetando las polaridades.

En caso de un largo tiempo sin funcionamiento, retire las pilas del mando.

No tire sus pilas usadas en el cubo de basura doméstica. Deséchelas en un lugar adecuado destinado al reciclaje de pilas.

Inclinación



1. Para su seguridad, asegúrese de que el ventilador está en posición apagada antes de inclinar el cabezal.
2. Afloje el tornillo que se encuentra en el lateral del cabezal del ventilador (véase dibujo).
3. Con ayuda del asa que se encuentra en la rejilla trasera, tire suavemente del cabezal hacia arriba o hacia abajo según el ángulo deseado.
4. Apriete firmemente el tornillo para mantener el cabezal en la posición deseada.

MANTENIMIENTO

- El aparato se debe limpiar y comprobar regularmente.
- No desmonte las rejillas de protección durante la utilización o el mantenimiento.
- ¡DESENCHÚFELO DE LA CORRIENTE SIEMPRE ANTES DEL MANTENIMIENTO!
- Procure que ni el motor ni ninguna parte eléctrica entre en contacto con el agua u otro líquido durante la limpieza.
- Utilice un trapo ligeramente húmedo y suave para limpiar el exterior y el depósito de su aparato, y séquelo a continuación.
- No utilice DISOLVENTE, ALCOHOL ni OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS para limpiar su aparato.
- Las rejillas de protección deben limpiarse con ayuda de una aspiradora o un cepillo flexible.
- Para la longevidad de su aparato, le aconsejamos que no utilice un agua demasiado dura.
- Limpie el humidificador cada 2 o 3 semanas, así como el colector y la placa del brumizador.
- Limpie el depósito de agua todas las semanas.
- Para conservar la longevidad del motor, coloque regularmente unas gotas de lubricante en el eje.
- Para el almacenamiento en caso de un tiempo prolongado sin uso, asegúrese de que el lugar de almacenamiento está limpio y sin humedad. Proteja el aparato del polvo para garantizarle una mayor longevidad.

FICHA TÉCNICA

	símbolo	valor	unidad
Caudal máximo de aire	F	38,64	m ³ /min
Potencia de entrada	P	48,23	W
Valor de servicio	SV	0,80	(m ³ /min) /W
Consumo de electricidad en modo «suspensión»	PSB	0,30	W
Nivel de potencia acústica	LWA	60,09	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,44	m/s
Norma de medida del valor de servicio	IEC 60879: 1986 +cor1: 1992		

AVISO SOBRE EL CORRECTO DESECHO DEL PRODUCTO SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Al término de su vida útil, el producto no se debe desechar con los residuos urbanos. El producto debe entregarse a un centro de recolección selectiva previsto por el ayuntamiento o a los distribuidores que prestan este servicio. El desecho por separado de los electrodomésticos permite evitar los efectos negativos para el medio ambiente y la salud derivados de un desecho incorrecto, al tiempo que permite recuperar los materiales que lo componen a fin de lograr un importante ahorro energético y de recursos. Con el fin de recordar de la obligación de desechar los electrodomésticos por separado, los productos tienen el símbolo de un contenedor de basura tachado.

Fabricado en China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANCIA

Tel. del Servicio Posventa : (33) 05 49 32 69 76

CERTIFICADO DE GARANTÍA

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

FECHA:

NOMBRE DEL CLIENTE:

GARANTÍA

Este aparato cuenta con una garantía de dos años para las piezas y la mano de obra. La garantía no cubre los daños ocasionados por: uso inadecuado, deterioro causado por golpes, caídas o fenómenos climatológicos. En el caso de un funcionamiento incorrecto, el usuario debe devolver el conjunto completo -embalaje, producto y accesorios- (mediante porte pagado si se envía por correos, no se aceptarán paquetes a porte debido) al punto de venta que realizó la venta, acompañado de una fotocopia de la prueba de compra con la fecha y el sello del distribuidor. Recibirá el aparato de manera gratuita en el caso de que se encuentre dentro del periodo de garantía, o bien una vez realizado el pago de los costes si se ha superado este periodo.



USER MANUAL

Fan - Humidifier



Ref: BREEZE
Mod: LB-FS06



Read all the instructions carefully
before using the product.

Contents

Safety instructions	26	Remote	32
Description	28	Tilt	32
Assembly	29	Maintenance	33
Filling the tank	29	Technical Data	34
Operation	30	Warranty card	36

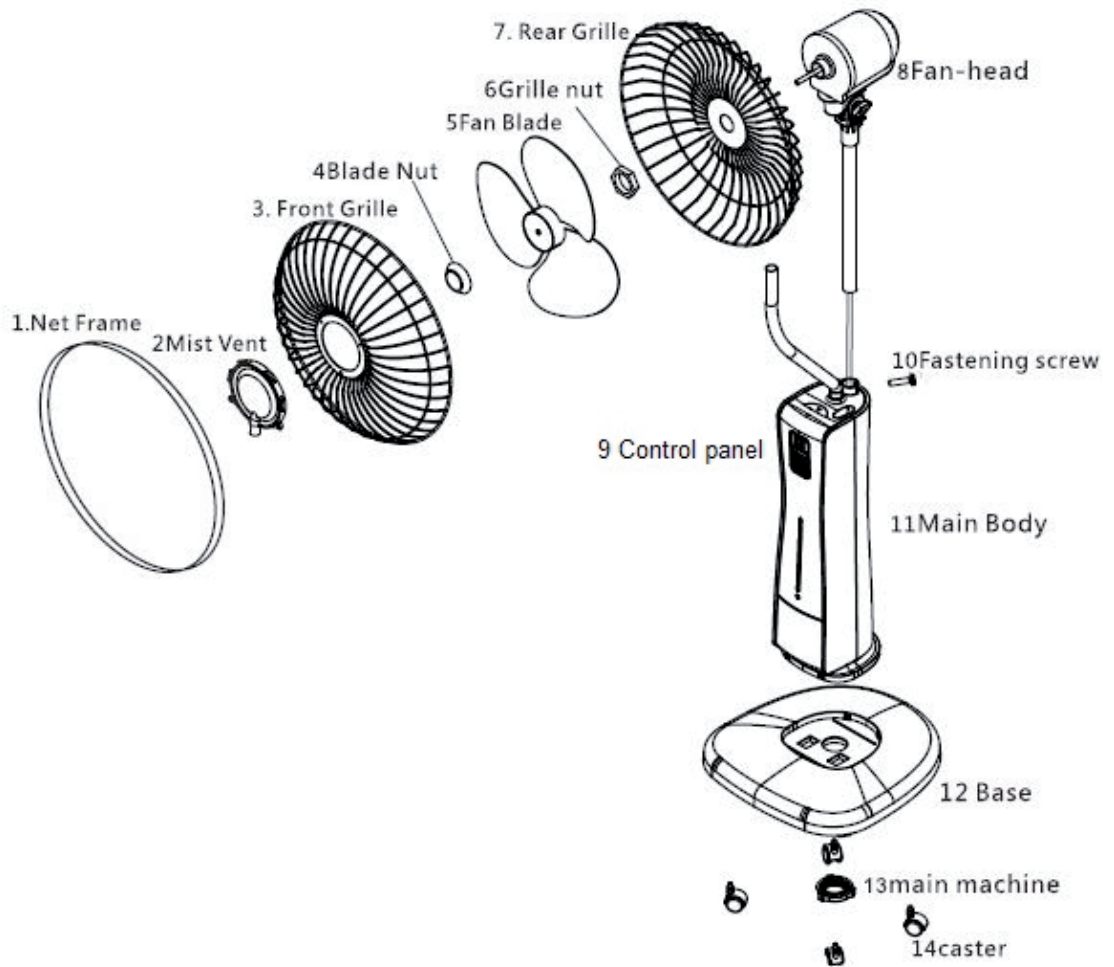
Safety instructions

- Read the instructions in this manual carefully as they provide important safety information regarding installation, use and maintenance. **CAREFULLY STORE THIS MANUAL FOR FUTURE USE.**
- Remove the packaging and make sure that the appliance is not damaged. When in doubt, do not use the product and contact your dealer.
- Do not turn on the air conditioner if it is damaged or defective.
- Do not operate this fan until all parts have been assembled, especially the protective guards. After assembly, do not disassemble the protective guards during use or maintenance.
- Do not let your children play with the packaging items (such as plastic bags).
- Before connecting the product, make sure that the data on the identifying plate (grey sticker on the appliance) corresponds to that of your domestic electrical network.
- Only use the air conditioner in the conditions described in this manual. Any other use is not recommended and may result in fire, injury or electrocution.
- This appliance may be used by children 8 years of age or older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are properly supervised or given instructions on the safe use of the appliance and the risks involved have been addressed. Children should not play with this appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

- Before handling or moving the appliance, be sure that it is unplugged. Take the plug and remove it to disconnect it from the power supply. **DO NOT PULL ON THE CORD.**
- Do not insert objects of any kind into the guard while the appliance is running, **THIS COULD CAUSE SERIOUS INJURY.**
- The operation of any electrical appliance must be monitored continuously in the presence of children. This appliance is not a toy.
- Do not use the appliance in humid areas, in areas where the temperature exceeds 40°C or in dusty areas.
- Do not allow a baby or an unwell person to be exposed to the front of the appliance for a long period of time without interruption.
- Make sure the location of the appliance is stable.
- This appliance is strictly reserved for domestic use. Any maintenance, other than cleaning or routine maintenance performed by the user, must be done by a qualified electrician.
- Disconnect the device from the mains for any tank filling operation and for any maintenance operation.
- The use of any electrical appliance involves observing some basic rules: **DO NOT TOUCH THE APPLIANCE WITH DAMP OR WET HANDS OR FEET – DO NOT USE THE APPLIANCE OUTSIDE – DO NOT PULL ON THE POWER CABLE OR THE APPLIANCE ITSELF TO DISCONNECT THE PLUG FROM THE POWER SOCKET.**
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of bathtubs, washbasins, showers, swimming pools, etc. The use of this device in volume 0, 1 or 2 of a bathroom is strictly prohibited. Do not immerse the appliance in water.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the appliance. There is no reason to open this appliance to find anything that you believe maybe useful because it does not contain anything like that.
- Only authorised personnel may perform the repair work.
- **If the power cable is damaged, it must be changed by the manufacturer, its maintenance department or a simi-**

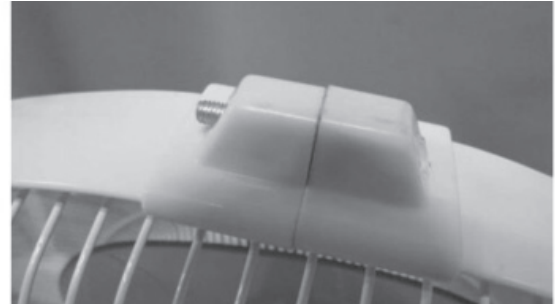
larly qualified person to avoid a potential hazardous situation.

DESCRIPTION



ASSEMBLY

- 1 Attach the 4 castors to the base 12.
- 2 Fit the motor block tube 8 to the main body and secure it with the supplied screw.
- 3 Unscrew the locking nut 13 on the main body 11, place the main body on the base and secure it with the locking nut.
- 4 Ensure that the stand is entirely stable before continuing.
- 5 Install the rear grille on the motor axle while respecting the adjustment of notches and centring pins. Screw in the locking nut (6) of the grille. Insert the propeller on the axle and screw on the locking nut (2) of the propeller.
- 6 Attach the front grille 3 to the rear grille carefully following the instructions below:



- Fasten the front grille to the rear grille using the plastic hoop provided. For this, it is necessary to snap on the clips found on the inside of the hoop around the edges of the grilles.
- Press the hoop firmly to the grilles until all the clips are correctly snapped on.
- Secure the assembly by firmly screwing in the safety screw to the hoop.

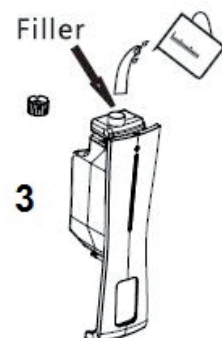
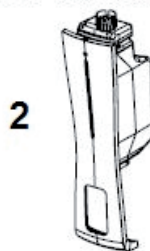
IMPORTANT: After assembly, never disassemble the grilles during use or maintenance.

- 7 Install the mist diffuser 2 on the front grille, then connect the flexible tube to the mist diffuser.

FILLING THE TANK



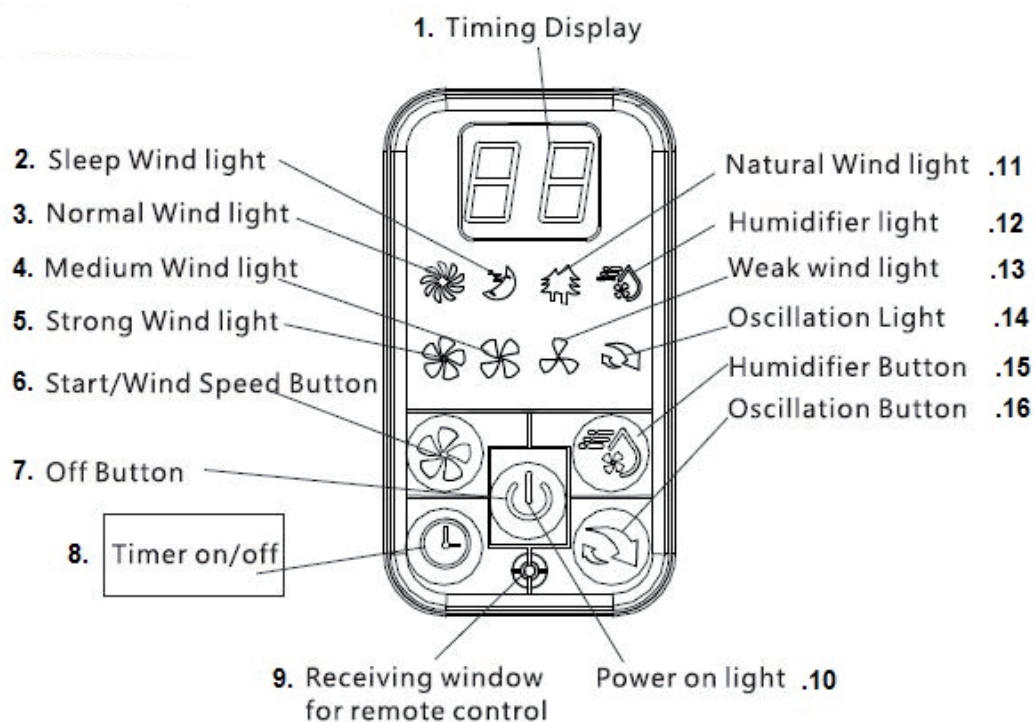
Twist off the water tank cap



Unplug the unit from the power supply before handling the tank.

1. Remove the tank from the humidifier.
2. Unscrew the connector located on the bottom of the tank.
3. Fill the tank with water. Screw on the connector and replace the tank to the humidifier. Your appliance is ready for operation.

OPERATION: control panel



1. LCD display: allows you to view the time in TIMER mode.

Note : When the unit is turned on and the timer is not in use, « Co » appears on the display.

2. Indicator light: NIGHT mode

3. Indicator light: NORMAL mode

4. Indicator light: average ventilation

5. Indicator light: strong ventilation

6. ON button/ventilation SPEED : Turn on the fan and selection of speeds (low, medium or high). Press repeatedly to change the state.

Note: the corresponding indicator lights

light up to indicate the selected speed.

7. STOP button: allows the appliance to go into standby

8. TIMER button :

Press this button repeatedly to turn the programmable timer on or off.

NOTE: the time that can be programmed is from 1 am to 12 midnight. This is displayed on the LED screen. The interval is from 1 hour. To cancel the timer, display «Co» on the screen using the button.

STOP TIMER : the stop timer button is used to put the appliance into standby at the end of the programmed time.

1. During fan operation, press the TIMER button to determine the required time of operation.
2. Press the button repeatedly to display the desired time.
3. Without the TIMER button being pressed for a few seconds, the programmed time is taken into account: the timer is then activated.
4. At the end of the set time, the appliance will turn off automatically.

START TIMER : The start timer is used to turn the appliance on after the end of the programmed time.

1. In standby mode, press on the TIMER button successively to set the required time.
2. Press the button repeatedly to display the desired time.
3. Without the TIMER button being pressed for a few seconds, the programmed time is taken into account: the timer is then activated.

4. At the end of the time set, the appliance will turn on automatically.

9. Infra-red commands reception window

10. Standby indicator light (indicates that the unit is off but is connected to the power supply)

11. Indicator light: NATURAL mode

12. Indicator light: MIST mode

13. Indicator light: weak ventilation

14. Indicator light: OSCILLATION mode

15. MIST button : allows the misting to be turned on or off

16. OSCILLATION button: allows the fan to oscillate horizontally. To stop oscillation, press the button again.

IMPORTANT : NORMAL, NATURAL and NIGHT modes are only accessible from the MODE button on the remote control.

Remote



MODE button: select ventilation mode: normal, natural or night

ATTENTION: this command can only be accessed from the remote control.

Normal: operates at the selected speed

Natural: alternates speeds randomly

Night: Gradually reduces speeds to a stop (30 minutes for

each speed)

Note: the corresponding lights on the control panel light up to indicate the selected mode (normal, natural or night)

NOTE : The MIST, TIMER, SPEED/ON, STANDBY and OSCILLATION buttons

perform the same actions as the corresponding buttons on the control panel.

The remote control is supplied without battery.

This remote control uses two batteries of LR03_AAA_1.5V type. Do not use other types of batteries.

When installing and replacing the batteries, make sure that they are installed correctly, respecting the polarity.

In case of prolonged non-operation, remove the batteries from the remote control.

Do not dispose of used batteries in the domestic waste bin. Discard them in a suitable place for recycling batteries.

Tilt



1. For your safety, make sure the fan is in the off position before tilting the head.
2. Loosen the screw on the side of the fan head (see figure).
3. Using the handle on the rear grille, gently pull the grille up or down to the desired angle.
4. Tighten the screw securely to hold the head in the desired position.

MAINTENANCE

- The appliance must be cleaned and checked regularly,
- Do not disassemble the protective grilles during use or maintenance.
- **BEFORE SERVICING, ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD!**
- Take care that water or other liquids do not come in contact with the motor or any other electrical parts during cleaning.
- Use a soft, slightly damp cloth to clean the appliance's exterior and the reservoir, and then dry it.
- Do not use **THINNERS, ALCOHOL or OTHER CHEMICALS** to clean your appliance.
- Protective grilles must be cleaned with a cleaner or soft brush.
- For the longevity of your appliance, we advise you not to use very hard water.
- Clean the humidifier every 2-3 weeks as well as the collector and the mister plate.
- Clean the water tray weekly.
- To preserve the longevity of the motor, regularly place a few drops of lubricant on the axle.
- For storage in case of prolonged non-use, ensure that the storage room is clean and not humid. Protect the appliance from dust to ensure longevity

Technical Data

	symbol	value	unit
Maximum airflow	F	38.64	m ³ /min
Power absorbed	P	48.23	W
Service value	SV	0.80	(m ³ /min)/W
Power consumption in "Standby" mode	PSB	0.30	W
Acoustic power level	LWA	60.09	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.44	m/s
Measurement standard for service value	IEC 60879 :1986 +cor1 :1992		

WARNINGS FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT UNDER EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EU



Under the terms of its use, the product should not be disposed of with municipal waste. The product must be handed over to one of the waste collection centers provided by the municipal administration or to the dealers providing this service. Sorting a household appliance avoids the negative environmental and health consequences deriving from incorrect disposal, and allows the recovery of the materials that compose it in order to save a significant amount of energy and resources. As a reminder of the requirement to dispose of electronics separately, the product bears the symbol of a barred rubbish bin.

Made in China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANCE

Direct service line: (33) 05 49 32 69 76

WARRANTY CARD

DEALER'S STAMP

DATE:

CLIENT'S NAME:

GUARANTEE

This appliance is guaranteed for 2 years, including parts and labour. The guarantee does not cover the damage caused by: incorrect usage, deterioration by shock, fall or atmospheric phenomenon. In case of malfunction, the product in its entirety (packaging, product, accessories) must be returned by the user (In postage paid if sent by mail. 'Postage due' packages will not be accepted.) At the point of sale where the product sold, accompanied by a photocopy of the dated proof of purchase bearing the vendor's stamp. The appliance will be returned to you free of charge during the warranty period and upon reimbursement of costs after this period.



BENUTZERHANDBUCH

Ventilator – Luftbefeuchter



Ref: BREEZE
Mod: LB-FS06



Lesen Sie das Benutzerhandbuch vollständig und sorgfältig durch
Bevor Sie das Gerät benutzen

Inhalt

Sicherheitshinweise	38	Fernbedienung	44
Beschreibung	40	Neigung	44
Zusammenbau	41	Wartung	45
Reservoir füllen	41	Technische	46
Betrieb	42	Garantiekarte	48

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zur Sicherheit bei Installation, Gebrauch und Wartung enthalten. **HEBEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.**
- Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Schalten Sie diesen Lüfter nicht ein, wenn er beschädigt oder defekt ist.
- Betreiben Sie diesen Lüfter erst, wenn alle Teile, insbesondere die Schutzgitter, zusammengebaut sind. Zerlegen Sie die Schutzgitter nach der Montage nicht während des Betriebs oder der Wartung.
- Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit Verpackungsgegenständen (z. B. Plastiktüten) spielen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die Daten auf dem Typenschild (grauer Aufkleber auf dem Gerät) mit denen Ihres Haushaltsnetzes übereinstimmen.
- Verwenden Sie den Lüfter nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird nicht empfohlen und kann zu Bränden, Verletzungen oder Stromschlägen führen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren, geistig oder körperlich behinderten oder Personen benutzt werden, die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten haben, es sei denn, sie unterstehen einer Aufsichtsperson zur Sicherheit

oder wurden eingehend mit den Sicherheitsanweisungen dieses Gerätes vertraut gemacht. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät handhaben oder bewegen, dass der Netzstecker gezogen ist. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker heraus. **ZIEHEN SIE NICHT AM KABEL.**
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gitter ein, während das Gerät in Betrieb ist. **DIES KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN AN PERSONEN FÜHREN.**
- Der Betrieb von Elektrogeräten muss in Gegenwart von Kindern ständig überwacht werden. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder staubigen Bereichen, oder solchen mit Temperaturen über 40 °C.
- Setzen Sie ein Baby oder eine kranke Person nicht längere Zeit ohne Unterbrechung dem Gerät aus.

- Stellen Sie sicher, dass der Standort des Geräts stabil ist.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Jede andere Wartung als die Reinigung oder die routinemäßige Wartung durch den Benutzer muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät für alle Tankfüll- und Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- Bei der Benutzung jedes Elektrogeräts müssen einige Grundregeln beachtet werden: **BERÜHREN SIE DAS GERÄT NICHT MIT FEUCHTEN ODER NASSEN HÄNDEN ODER FÜSSEN - BENUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT IM AUßENBEREICH - ZIEHEN SIE NICHT AM STROMKABEL ODER DEM GERÄT SELBST, UM DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZU ZIEHEN.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen, Schwimmbädern usw. Der Gebrauch dieses Geräts in den Volumen 0, 1 oder 2 in einem Badezimmer ist strengstens untersagt. Tauchen Sie

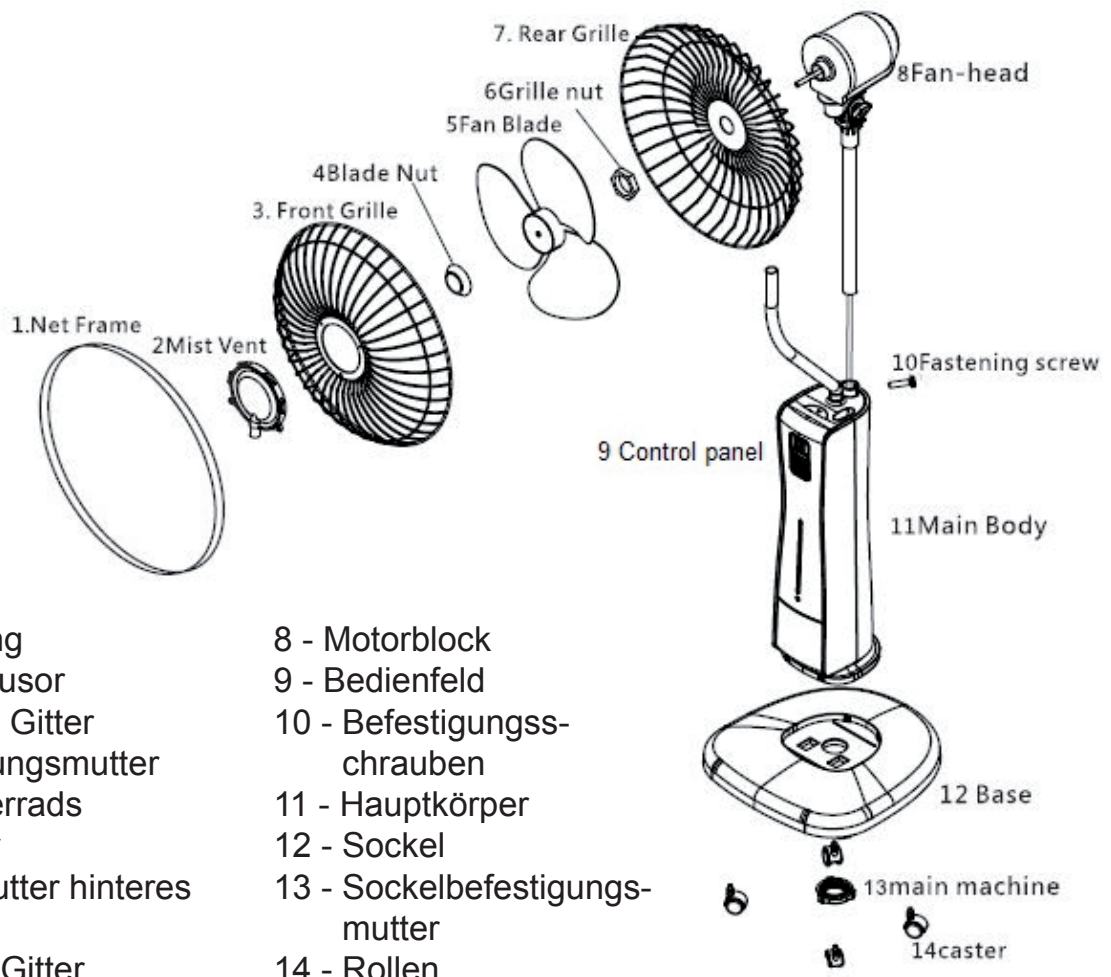
das Gerät nicht in Wasser.

- Zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden. Es gibt keinen Grund, dieses Gerät zu öffnen, um ein nützliches Teil zu finden, da es keine enthält.
- Nur autorisiertes Personal darf

Reparaturarbeiten durchführen.

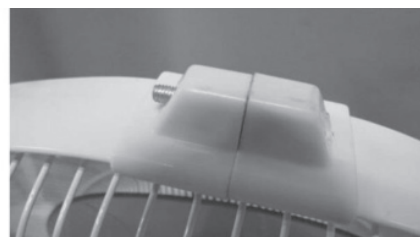
- **Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer ähnlich befugten und qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.**

BESCHREIBUNG



ZUSAMMENBAU

- 1 Befestigen Sie die 4 Rollen am Sockel.
- 2 Montieren Sie das Rohr des Motorblocks 8 am Hauptgehäuse und befestigen Sie es mit der mitgelieferten Schraube.
- 3 Lösen Sie die Spannmutter 13 am Hauptkörper 11, legen Sie den Hauptkörper auf den Sockel und sichern Sie ihn mit der Spannmutter.
- 4 Stellen Sie sicher, dass der Fuß stabil ist, bevor Sie fortfahren.
- 5 Installieren Sie das hintere Gitter 7 auf der Motorwelle und achten Sie dabei auf das Einrasten der Zentrierstifte in den Kerben. Ziehen Sie die Spannmutter (6) des Gitters an. Setzen Sie das Lüftrerrad auf die Welle und ziehen Sie die Befestigungsschraube (2) des Propellerrads an.
- 6 Befestigen Sie das vordere Gitter 3 vorsichtig auf dem hinteren Gitter unter Beachtung der folgenden Anweisungen:



- Befestigen Sie das Frontgitter mit Hilfe des mitgelieferten Kunststoff-Mantelrings am hinteren Gitter. Dazu müssen die im Mantelring befindlichen Clips um die Ränder der Gitter geklipst werden.
- Drücken Sie fest auf den Mantelring der Gitter, bis alle Clips richtig eingearastet sind.
- Sichern Sie die Baugruppe durch festes Anziehen der Sicherungsschraube auf dem Mantelring.

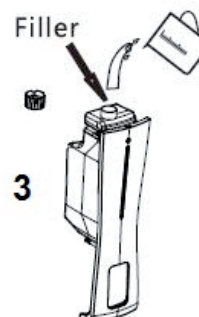
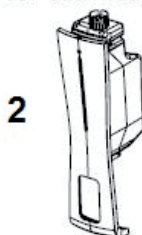
WICHTIG: Demontieren Sie die Gitter nach dem Zusammenbau niemals während des Betriebs oder der Wartung.

- 7 Installieren Sie den Nebeldiffusor 2 auf dem vorderen Gitter und verbinden Sie den flexiblen Schlauch mit dem Nebeldiffusor.

BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS



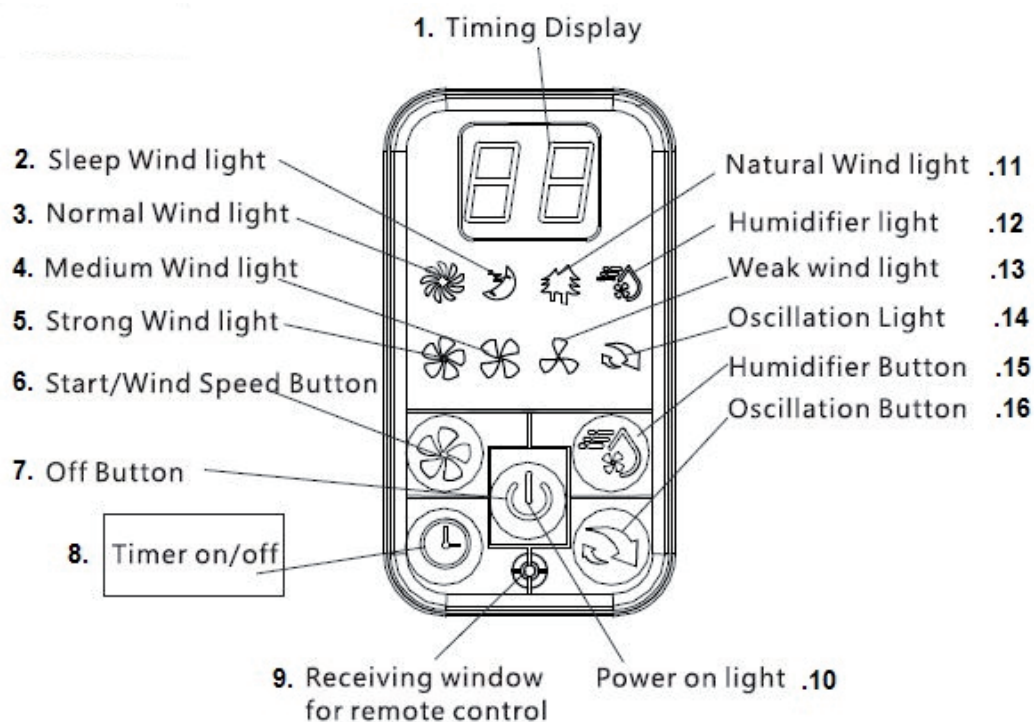
Twist off the water tank cap



Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit dem Tank arbeiten.

1. Nehmen Sie den Tank aus dem Befeuchter.
2. Schrauben Sie den Stecker am Boden des Tanks ab.
3. Füllen Sie den Tank mit Wasser. Schrauben Sie den Stecker auf und setzen Sie den Tank wieder auf den Luftbefeuchter. Nun ist Ihr Gerät betriebsbereit.

BETRIEB: Bedienfeld



1. LCD-Anzeige: Ermöglicht die Anzeige der Uhrzeit im Zeituhr-Modus (TIMER).

Hinweis : Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Zeituhr nicht verwendet wird, erscheint Co im Display.

2 .LED: Nachtmodus

3. LED: NORMAL-Modus

4. LED: mittlerer Luftumsatz

5. LED: großer Luftumsatz

6. Taste EIN/GESCHWINDIGKEIT Lüfter : Einschalten des Lüfters und Wahl der Geschwindigkeit (Niedrig, Mittel,

Hoch). Drücken Sie wiederholt, um den Status zu ändern.

Hinweis : Die entsprechenden LEDs leuchten, um die ausgewählte Geschwindigkeit anzuzeigen .

7. STOP-Taste: Stoppt das Gerät

8. ZEITUHR-Taste (TIMER) :

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die programmierbaren Zeituhr ein- oder auszuschalten.

HINWEIS : Die programmierbare Zeit liegt zwischen 1 und 12 Stunden. Dies wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Das Intervall beträgt 1 Stunde. Um den Zeituhr auszuschalten, zeigen Sie Co mit Hilfe der Taste auf dem Display an.

ZEITSCHALTUHR : Mit der Zeitschaltuhr wird das Gerät nach Ablauf der programmierten Zeit in Bereitschaft versetzt.

1. Drücken Sie während des Lüfterbetriebs die Taste ZEITUHR, um die Länge der gewünschte Betriebszeit zu bestimmen.

2. Drücken Sie die Taste wiederholt, um die gewünschte Zeit anzuzeigen.

3. Wenn die ZEITUHR-Taste einige Sekunden nicht gedrückt wird, wird die programmierte Zeit berücksichtigt: Die Zeitschaltuhr wird aktiviert.

4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

ZEITSCHALTUHR EINSCHALTEN :

Mit der Zeitschaltuhr wird das Gerät je nach eingestellter Zeit eingeschaltet.

1. Im Bereitschaftsmodus wiederholt die Taste ZEITUHR drücken, um die

gewünschte Zeit einzustellen.

2. Drücken Sie die Taste wiederholt, um die gewünschte Zeit anzuzeigen.

3. Wenn die ZEITUHR-Taste einige Sekunden nicht gedrückt wird, wird die programmierte Zeit berücksichtigt: Die Zeitschaltuhr wird aktiviert.

4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ein.

9. Fenster für Infrarotempfang

10. Bereitschafts-Anzeige (zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet, aber an die Stromversorgung angeschlossen ist)

11. LED: NATÜRLICHER Modus

12. LED: Modus NEBEL

13. LED: schwacher Luftumsatz

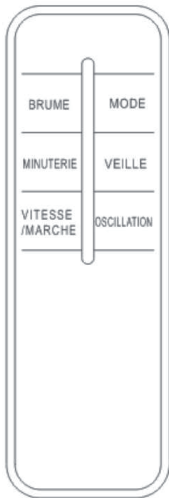
14. LED: SCHWING-Modus

15. NEBEL-Taste: Zum Ein- und Ausschalten des Sprühnebels

16. SCHWING-Taste: Lässt den Lüfter horizontal schwingen. Um das Schwingen zu stoppen, die Taste erneut drücken.

WICHTIG : Die Modi NORMAL, NATÜRLICH und NACHT können nur über die MODUS-Taste auf der Fernbedienung aufgerufen werden.

Fernbedienung



Taste MODE: Auswahl des Ventilationsmodus: Normal, Natürlich, Nacht

ACHTUNG: Auf diesen Befehl kann nur von der Fernbedienung aus zugegriffen werden.

Normal: Arbeitet mit der ausgewählten Geschwindigkeit
Natürlich: Zufällig wechselnde Geschwindigkeiten

Nacht: Allmähliche Geschwindigkeitsreduzierung bis zum Stillstand (30 Minuten für jede Geschwindigkeit)

Hinweis: Die entsprechenden Anzeigen auf dem Bedienfeld leuchten auf, um den ausgewählten Modus anzuzeigen (normal, natürlich, Nacht).

HINWEIS : Die Tasten NEBEL, ZEITUHR, GESCHWINDIGKEIT/EIN, BEREITSCHAFT und SCHWINGEN führen dieselben Aktionen aus wie die entsprechenden Tasten auf dem Bedienfeld.

Die Fernbedienung wird ohne Batterie geliefert.

Diese Fernbedienung benötigt zwei Batterien vom Typ LR03 AAA 1,5V. Verwenden Sie bitte keine anderen Batteriearten.

Vergewissern Sie sich beim Einlegen und Austauschen der Batterien, dass sie korrekt und unter Beachtung der Polarität eingelegt sind.

Nehmen Sie bei längerer Betriebsunterbrechung die Batterien aus der Fernbedienung.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie sie an einem Ort, der für das Recycling von Batterien vorgesehen ist.

Neigung



1. Schalten Sie zu Ihrer Sicherheit den Ventilator aus, bevor Sie den Kopf neigen.
2. Lösen Sie die Schraube an der Seite des Lüfterkopfs (siehe Zeichnung).
3. Ziehen Sie das Gitter mit dem Griff am hinteren Gitter vorsichtig im gewünschten Winkel nach oben oder unten.
4. Ziehen Sie die Schraube fest an, um den Kopf in der gewünschten Position zu sichern.

WARTUNG

- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt und überprüft werden.
- Zerlegen Sie die Schutzgitter nicht während des Gebrauchs oder der Wartung.
- VOR DER WARTUNG IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN!
- Achten Sie darauf, dass während der Reinigung weder Wasser noch eine andere Flüssigkeit mit dem Motor in Berührung kommt.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch, um die Außenseite und den Tank Ihres Geräts zu reinigen, und trocknen Sie ihn dann ab.
- Verwenden Sie keine VERDÜNNUNGSMITTEL, ALKOHOL ODER ANDERE CHEMIKALIEN, um Ihr Gerät zu reinigen.
- Die Schutzgitter müssen mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Zwecks einer langen Lebensdauer Ihres Geräts raten wir Ihnen, kein zu hartes Wasser zu verwenden.
- Reinigen Sie den Luftbefeuchter sowie den Auffangbehälter und die Nebelplatte alle 2 - 3 Wochen.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter wöchentlich.
- Geben Sie regelmäßig ein paar Tropfen Schmiermittel auf die Achse, um die Lebensdauer des Motors zu erhalten.
- Stellen Sie bei längerer Nichtbenutzung sicher, dass der Lagerraum sauber und nicht feucht ist. Schützen Sie das Gerät für eine längere Lebensdauer vor Staub.

TECHNISCHE DATEN

	Piktogramm	Bedeutung	Einheit
Maximaler Luftstrom	F	38,64	m ³ /min
Leistungsaufnahme	P	48,23	W
Sollverbrauch	SV	0,80	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Schlaf"modus	PSB	0,30	W
Schalldruckpegel	LwA	60,09	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,44	m/s
Sollverbrauch-Messtandard	IEC 60879: 1986 +cor1: 1992		

HINWEISE FÜR DIE RICHTIGE ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄß DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EU



Nach Ende der Nutzung darf das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt muss an eine der von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellten Sammelstelle oder an die Wiederverkäufer übergeben werden, die diese Dienstleistung erbringen. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet die negativen Folgen einer falschen Entsorgung für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die Rückgewinnung der Materialien, aus denen es besteht, um eine erhebliche Menge an Energie und Ressourcen zu sparen. Um auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung von Haushaltsgeräten hinzuweisen, trägt das Produkt das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne.

Hergestellt in China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANKREICH

Direkte Telefonnummer des Kundendienstes: (33) 05 49 32 69 76

GARANTIEKARTE

HÄNDLERSTEMPEL

DATUM:

NAME DES KUNDEN:

GARANTIE

Dieses Gerät hat eine Garantie von 2 Jahren auf Teile und Arbeit. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch: unsachgemäße Verwendung, Beschädigung durch Stoß, Sturz oder witterungsbedingte Ereignisse verursacht wurden. Im Falle einer Fehlfunktion muss alles (Verpackung, Produkt, Zubehör) vom Benutzer (Porto bezahlt, wenn per Post gesendet, nichtfrankierte Pakete werden nicht akzeptiert) zusammen mit einer Fotokopie des datierten Kaufbelegs mit dem Stempel des Verkäufers an die Verkaufsstelle, wo es verkauft wurde, zurückgesandt werden. Das Gerät wird Ihnen während der Garantiezeit kostenlos und nach Ablauf dieser Frist gegen Bezahlung zurückgesandt.



GEBRUIKSAANWIJZING

Ventilator - Bevochtiger



Ref: BREEZE
Mod: LB-FS06



Lees alle instructies aandachtig door
voordat u het apparaat gebruikt

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	50	Afstandsbediening	56
Beschrijving	52	Kantelen	56
Montage	53	Onderhoud	57
Het reservoir vullen	53	Technische gegevens	58
Werking	54	Garantiebewijs	60

Veiligheidsinstructies

- Lees de instructies in deze handleiding aandachtig door, want deze bevatten belangrijke informatie over de veiligheid van de installatie, het gebruik en het onderhoud. **BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**
- Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat niet is beschadigd. Indien u twijfelt, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met uw wederverkoper.
- Schakel deze ventilator niet in als deze beschadigd of defect is.
- Schakel deze ventilator niet in voordat u alle onderdelen hebt gemonteerd, vooral de beschermroosters. Demonteer na de montage de beschermroosters niet tijdens gebruik of onderhoud.
- Laat uw kinderen niet met de verpakkingselementen spelen (zoals plastic zakken).
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de gegevens op het typeplaatje (grijze sticker op het apparaat) overeenkomen met die van uw elektriciteitsnetwerk thuis.
- Gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt niet aanbevolen en kan leiden tot brand, letsel of elektrocutie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat

hebben gekregen en zij de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of verplaatst of het is losgekoppeld. Neem de stekker uit het stopcontact om de stroomtoevoer los te koppelen. **TREK NIET AAN HET SNOER.**
- Steek geen voorwerpen in het rooster terwijl het apparaat in werking is, **DIT ZAL ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL VERORZAKEN.**
- De werking van elk elektrisch apparaat moet continu worden bewaakt wanneer er kinderen aanwezig zijn. Dit apparaat is geen speelgoed.
- Gebruik het apparaat niet op vochtige plaatsen, op plaatsen waar de temperatuur hoger is dan 40 °C of op stoffige plaatsen.
- Stel een baby of een ziek persoon niet lang zonder onderbreking bloot aan het apparaat.
- Zorg ervoor dat de plek waar het apparaat zich bevindt stabiel is.
- Het apparaat is strikt bestemd

voor huishoudelijk gebruik. Elk ander onderhoud dan reiniging of routineonderhoud door de gebruiker moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

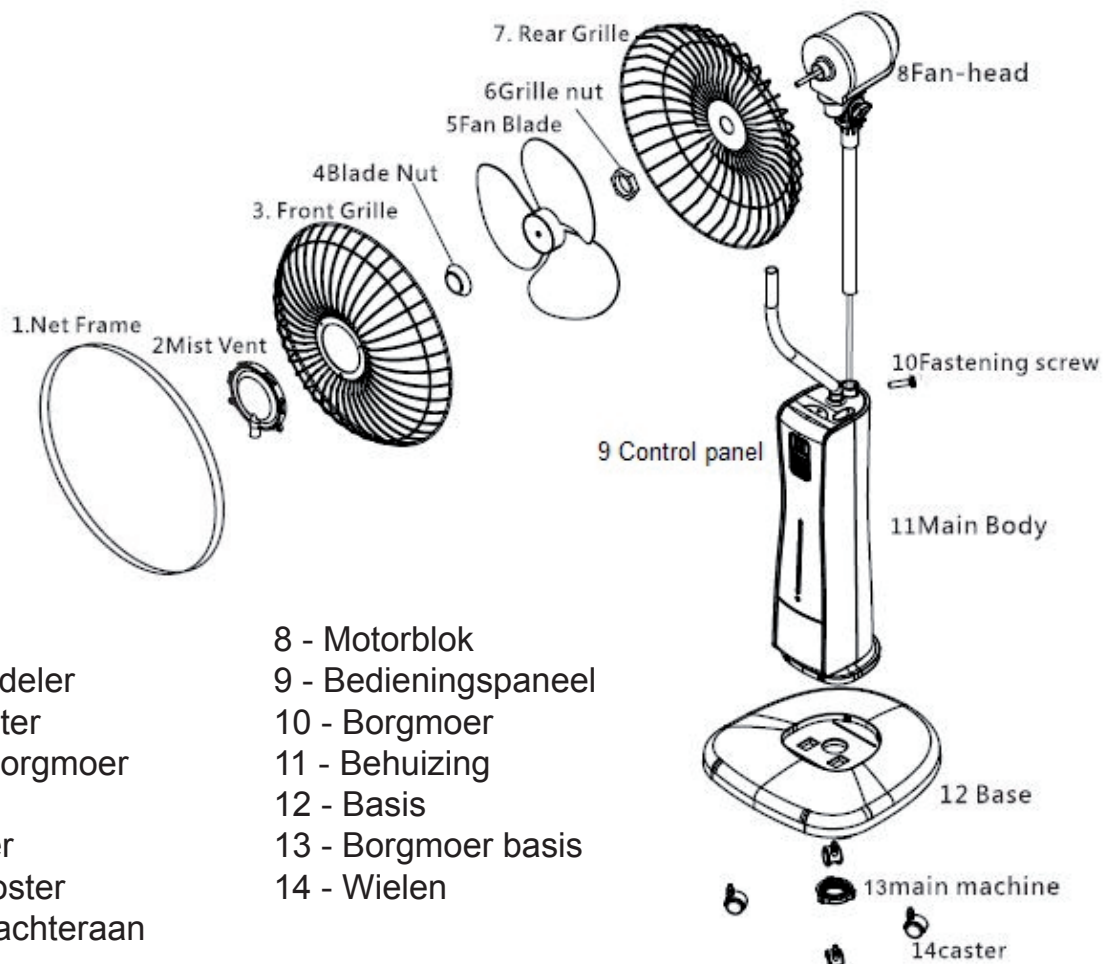
- Koppel het apparaat los van het stroomnetwerk voor het vullen van de tank en voor onderhoud.
- Het gebruik van elk elektrisch apparaat omvat het naleven van enkele basisregels: **RAAK HET APPARAAT NIET AAN MET NATTE OF VOCHTIGE HANDEN OF VOETEN - GEBRUIK HET APPARAAT NIET BUITEN - TREK NIET AAN DE STROOMKABEL OF HET APPARAAT ZELF OM DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT TE VERWIJDEREN.**
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van badkuipen, wastafels, douches, zwembaden, enz. Het gebruik van dit apparaat in stand 0, 1 of 2 in een badkamer is ten strengste verboden. Dompel het apparaat niet onder in water.
- Haal het apparaat niet uit elkaar om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Er is geen reden om dit apparaat te openen om een

bruikbaar onderdeel te vinden, omdat het dit niet bevat.

- Uitsluitend bevoegd personeel mag reparatiewerkzaamheden uitvoeren.
- **Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze om gevaar te voorkomen worden ver-**

vangen door de fabrikant, zijn onderhoudsafdeling of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.

BESCHRIJVING

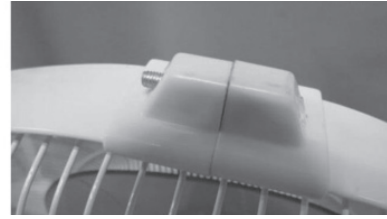


- 1 - Band
- 2 - Nevelverdeler
- 3 - Voorrooster
- 4 - Schroefborgmoer
- 5 - Schroef
- 6 - Borgmoer
achterrooster
- 7 - Rooster achteraan

- 8 - Motorblok
- 9 - Bedieningspaneel
- 10 - Borgmoer
- 11 - Behuizing
- 12 - Basis
- 13 - Borgmoer basis
- 14 - Wielen

MONTAGE

1. Installeer de 4 wieltjes op de basis 12.
2. Monteer de motorblokbus 8 op de behuizing en zet deze vast met de meegeleverde schroef.
3. Schroef de borgmoer 13 op de behuizing 11 los, plaats de behuizing op de basis en zet ze vast met de borgmoer.
4. Zorg ervoor dat de voet stabiel is voordat u doorgaat.
5. Installeer het achterrooster 7 op de motoras en houd daarbij rekening met de afstelling van de inkepingen en centreerpennen. Schroef de borgmoer 6 op het rooster. Plaats de schroef 5 op de as en draai vervolgens de schroefborgmoer 4 vast.
6. Bevestig het voorrooster 3 voorzichtig aan het achterrooster volgens de onderstaande instructies:



- Bevestig het voorrooster aan het achterrooster met behulp van de meegeleverde plastic band. Hiervoor is het noodzakelijk om de aanwezige clips aan de binnenkant van de band te klemmen, langs de randen van de roosters,
- Druk de band stevig op de roosters totdat alle clips correct zijn vastgeklemd,
- zet het geheel vast door de veiligheidsschroef stevig op de band te schroeven.



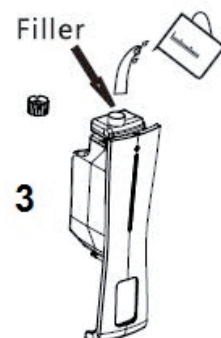
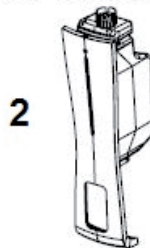
BELANGRIJK: na de montage mogen de beschermroosters nooit gedemonteerd worden tijdens gebruik of onderhoud.

7. Installeer de nevelverdeler 2 op het voorrooster en sluit vervolgens de flexibele buis aan op de nevelverdeler.

VULLEN VAN DE TANK



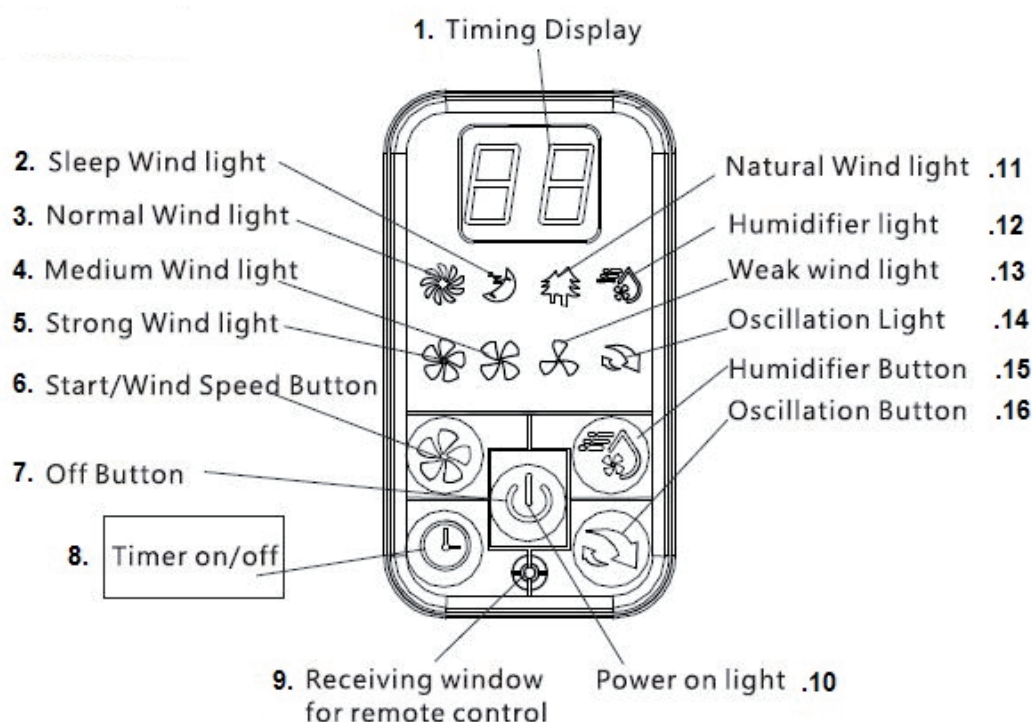
Twist off the water tank cap



Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de tank aanraakt.

1. Verwijder de tank uit de luchtbevochtiger.
2. Schroef het verbindingsstuk aan de onderkant van de tank los.
3. Vul de tank met water. Schroef het verbindingsstuk vast en plaats de tank op de luchtbevochtiger. Uw apparaat is klaar voor gebruik.

BEDIENING: bedieningspaneel



1. LCD-scherm: hiermee kunt u de tijd in de TIMER-modus bekijken.

Opmerking: Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de timer niet wordt gebruikt, verschijnt er « Co » op het scherm.

2. Indicatielampje: NACHT-modus

3. Indicatielampje: NORMALE modus

4. Indicatielampje: gemiddelde ventilatie

5. Indicatielampje: sterke ventilatie

6. AAN/SNELHEID-knop: Zet de ventilator aan en selectie van de snelheden (laag, gemiddeld, hoog). Druk herhaal-

delijk om de stand te wijzigen.

Opmerking: de bijbehorende indicatielampjes lichten op om de geselecteerde snelheid aan te geven.

7. STOP-knop: hiermee kan het apparaat gaan in stand by worden gezet

8. TIMER knop:

Druk herhaaldelijk op deze knop om de programmeerbare timer in of uit te schakelen.

OPMERKING: de tijd kan worden geprogrammeerd van 1 tot 12 uur. Deze wordt weergegeven op het lcd-scherm. Het interval is 1 uur. Om de timer te annuleren, geeft u « Co » weer op het scherm met behulp van de toets.

STOPTIMER: de stoptimer wordt gebruikt om het apparaat na het einde van de geprogrammeerde tijd in standby te zetten.

1. Druk tijdens de werking van de ventilator op de TIMER-toets om de gewenste bedrijfstijd te bepalen.

2. Druk herhaaldelijk op de toets om de gewenste tijd weer te geven.

3. Als u enkele seconden niet op de TIMER-knop drukt, wordt rekening gehouden met de geprogrammeerde tijd: de tijdschakelaar wordt dan ingeschakeld.

4. Aan het einde van de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.

STARTTIMER: de starttimer wordt gebruikt om het apparaat na het einde van de geprogrammeerde tijd in te schakelen.

1. Druk in de stand-by-modus op de

TIMER-knop om de gewenste tijd in te stellen.

2. Druk herhaaldelijk op de toets om de gewenste tijd weer te geven.

3. Als u enkele seconden niet op de TIMER-knop drukt, wordt rekening gehouden met de geprogrammeerde tijd: de tijdschakelaar wordt dan ingeschakeld.

4. Aan het einde van de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch in.

9. Ontvangstvenster voor infrarood commando's

10. Standby-indicator (geeft aan dat het apparaat is uitgeschakeld, maar is aangesloten op de voeding)

11. Indicatielampje: NATUURLIJKE modus

12. Indicatielampje: modus VERNEVELING

13. Indicatielampje: lichte ventilatie

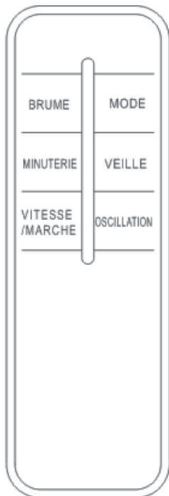
14. Indicatielampje: OSCILLATIE-modus

15. NEVEL-knop: om de nevel in- of uit te schakelen

16. OSCILLATIE-knop: laat de ventilator horizontaal oscilleren. Druk opnieuw op de toets om het oscilleren te stoppen.

BELANGRIJK: de modi NORMAAL, NATUURLIJK en NACHT zijn alleen toegankelijk via de MODUS-knop op de afstandsbediening.

Afstandsbediening



MODUS-knop: selectie van de ventilatiemodus: normaal, natuurlijk, nacht

LET OP: deze opdracht is alleen toegankelijk via de afstandsbediening.

Normaal: werkt met de geselecteerde snelheid

Natuurlijk: willekeurig afwisselende snelheden

Nacht: geleidelijke reductie van snelheden tot een stop (30 minuten voor elke snelheid)

Opmerking: de bijbehorende Indicatielampjes op het bedieningspaneel lichten op om de geselecteerde modus aan te geven (normaal, natuurlijk, nacht)

OPMERKING: De toetsen NEVEL, TIMER, SNELHEID/AAN, STAND BY en OSCILLATIE voeren dezelfde acties uit als de overeenkomstige toetsen op het bedieningspaneel.

De afstandsbediening wordt zonder batterij geleverd.

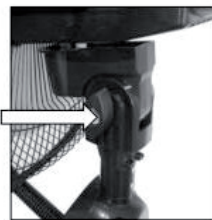
Deze afstandsbediening gebruikt twee batterijen van het type LR03_AAA_1,5 V. Gebruik geen andere soorten batterijen.

Zorg er bij het plaatsen en vervangen van de batterijen voor dat ze correct zijn geïnstalleerd, met inachtneming van de polariteit.

Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Gooi lege batterijen niet in de vuilnisbak. Gooi deze weg op een locatie die voor het recyclen van batterijen is voorzien.

Kantelen



1. Controleer voor uw veiligheid of de ventilator is uitgeschakeld voordat u de ventilatorkop kantelt.
2. Draai de schroef aan de zijkant van de ventilatorkop los (zie tekening).
3. Trek met behulp van de hendel op het achterrooster de kop voorzichtig in de gewenste hoek omhoog of omlaag.
4. Draai de schroef stevig vast om de kop in de gewenste positie te houden.

ONDERHOUD

- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd en gecontroleerd.
- Demonteer de beschermroosters niet tijdens gebruik of onderhoud.
- HAAL VÓÓR HET ONDERHOUD ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT!
- Zorg ervoor dat water of andere vloeistoffen niet in contact komen met de motor of elk ander elektrisch onderdeel tijdens het reinigen.
- Gebruik een zachte, licht vochtige doek om de buitenkant en de tank van uw apparaat te reinigen en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen VERDUNNER, ALCOHOL of ANDERE CHEMICALIËN om uw apparaat te reinigen.
- De beschermroosters moeten worden gereinigd met een stofzuiger of een zachte borstel.
- Voor de levensduur van uw apparaat adviseren wij u om niet te hard water te gebruiken.
- Reinig de bevochtiger om de 2-3 weken, evenals de collector en de vernevelingsplaat.
- Reinig het waterbakje wekelijks.
- Plaats regelmatig een paar druppels smeermiddel op de as om de levensduur van de motor te behouden.
- Controleer voor opslag bij langdurig niet-gebruik of de opslagruimte schoon en vrij van vocht is. Bescherm het apparaat tegen stof voor een langere levensduur.

TECHNISCHE GEGEVENS

	symbool	waarde	eenheid
Maximale luchtstroom	F	38,64	m ³ /min
Opgenomen vermogen	P	48,23	W
Servicewaarde	SV	0,80	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in "stand-by"-modus	PSB	0.30	W
Geluidsvermogensniveau	LWA	60,09	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	c	2,44	m/s
Meetnorm van de servicewaarde	IEC 60879: 1986 + cor1: 1992		

WAARSCHUWINGEN VOOR DE JUISTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT ONDER DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EG



Volgens de gebruiksvoorwaarden mag het product niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Het product moet worden overgedragen aan een van de selectieve inzamelingscentra van de gemeentelijke overheid of aan de wederverkopers die deze dienst aanbieden. Het apart verwijderen van een huishoudelijk apparaat vermijdt de negatieve milieu- en gezondheidsgevolgen die voortvloeien uit onjuiste verwijdering en maakt het mogelijk om de materialen waaruit het is opgebouwd terug te winnen om een aanzienlijke hoeveelheid energie en hulpbronnen te besparen. Om te herinneren aan de verplichting om huishoudelijke apparaten apart te verwijderen, draagt het product het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak.

Vervaardigd in China

EUREM 5 RUE MONTGOLFIER 79230 PRAHECQ FRANKRIJK

Directe servicelijn: (33) 05 49 32 69 76

GARANTIEBEWIJS

STEMPEL VAN DE WEDERVERKOPER

DATUM:

NAAM VAN DE KLANT :

GARANTIE

Dit apparaat heeft 2 jaar garantie op onderdelen en arbeid. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door: slecht gebruik, verslechtering door schok, val of atmosferisch fenomeen. In geval van storing moet het geheel (verpakking, product, accessoires) door de gebruiker worden geretourneerd (met port betaald indien verzonden per post. Pakketten met nog verschuldigde verzendkosten worden niet geaccepteerd.) naar het verkooppunt waar de verkoop plaatsvond, vergezeld van een fotokopie van het gedateerde aankoopbewijs met het stempel van de verkoper. Het apparaat wordt tijdens de garantieperiode gratis aan u geretourneerd en tegen betaling na deze periode.

